

I. **WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2004 R.**
VOIVODSHIP AND THE COUNTRY IN 2004

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska	Województwo	SPECIFICATION
	<i>Poland</i>	<i>Voivodship</i>	
	ogółem <i>total</i>	Polska = 100 <i>Poland = 100</i>	

POWIERZCHNIA. PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY — stan w dniu 31 XII
 AREA. ADMINISTRATIVE DIVISION — as of 31 XII

Powierzchnia w km ²	312685	15190	4,9	<i>Area in km²</i>
Powiaty.....	314	19	6,1	<i>Powiats</i>
Miasta na prawach powiatu	65	3	4,6	<i>Cities with powiat status</i>
Gminy	2478	182	7,3	<i>Gminas</i>
Miasta.....	886	55	6,2	<i>Towns</i>
Miejscowości wiejskie	53020	1963	3,7	<i>Rural localities</i>
Sołectwa	40328	1914	4,7	<i>Village administrator's offices</i>

STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA
 ENVIRONMENTAL PROTECTION

Emisja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza w tys. t:				<i>Emission of industrial air pollutants by plants generating substantial air pollution in thous. t:</i>
pyłowych	123,2	12,4	10,1	<i>particulates</i>
gazowych (bez dwutlenku węgla) .	2020,2	187,5	9,3	<i>gases (excluding carbon dioxide)</i>
Komunalne oczyszczalnie ścieków ^a (stan w dniu 31 XII).....	2875	227	7,9	<i>Municipal waste water treatment plants^a (as of 31 XII)</i>
w tym: biologiczne.....	2080	189	9,1	<i>of which: biological</i>
z podwyższonym usuwaniem biogenów.....	689	35	5,1	<i>with increased biogene removal (disposal)</i>
Odpady (z wyłączeniem odpadów komunalnych) wytworzone (w ciągu roku) w tys. t.....	124029,5	10079,9	8,1	<i>Waste (excluding municipal waste) generated (during the year) in thous. t</i>
Odpady komunalne zebrane (w ciągu roku) przez zakłady oczyszczania ^b w tys. t	9759,3	611,3	6,3	<i>Municipal waste collected (during the year) by purification plants^b in thous. t</i>
Wydatki inwestycyjne (ceny bieżące):				<i>Investment expenditures (current prices):</i>
na ochronę środowiska:				<i>for environmental protection:</i>
w milionach złotych.....	5337,4	544,5	10,2	<i>in million zlotys</i>
w % nakładów inwestycyjnych ogółem	4,4	5,9	x	<i>in % of total investment outlays</i>
na gospodarkę wodną:				<i>for water management:</i>
w milionach złotych.....	1970,5	266,0	13,5	<i>in million zlotys</i>
w % nakładów inwestycyjnych ogółem	1,6	2,9	x	<i>in % of total investment outlays</i>

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE
 PUBLIC SAFETY

Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych:				<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings:</i>
w liczbach bezwzględnych.....	1461217	126953	8,7	<i>in absolute numbers</i>
na 10 tys. ludności	383	390	101,8	<i>per 10 thous. population</i>
Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w %....	56,2	52,6	x	<i>Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes in %</i>

a Miejskie i wiejskie pracujące na sieci kanalizacyjnej. *b* Dane szacunkowe.

a Treatment plants of urban and rural areas working on sewerage system. *b* Estimated data.

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2004 R. (cd.)
VOIVODSHIP AND THE COUNTRY IN 2004 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska Poland	Województwo Voivodship	SPECIFICATION	
	ogółem total			
			Polska = 100 Poland = 100	

LUDNOŚĆ
POPULATION

Ludność (stan w dniu 31 XII) w tys. .	38173,8	3260,2	8,5	Population (as of 31 XII) in thous.
miasta	23470,1	1621,6	6,9	urban areas
wieś	14703,7	1638,6	11,1	rural areas
w tym kobiety.....	19703,6	1678,4	8,5	of which females
Ludność na 1 km ² powierzchni ogólnej (stan w dniu 31 XII)	122	215	176,2	Population per 1 km ² of total area (as of 31 XII)
Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyj- nym (stan w dniu 31 XII)	57	61	107,0	Non-working age population per 100 persons of working age (as of 31 XII)
Przyrost naturalny na 1000 ludności	-0,2	1,2	x	Natural increase per 1000 popula- tion
Saldo migracji wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały na 1000 ludności	-0,3	1,0	x	Internal and international net migra- tion for permanent residence per 1000 population

RYNEK PRACY. WYNAGRODZENIA
LABOUR MARKET. WAGES AND SALARIES

Pracujący ^a (stan w dniu 31 XII) w tys.	12413,3	1011,7	8,2	Employed persons ^a (as of 31 XII) in thous.
Przeciętne miesięczne wynagro- dzenie brutto w zł	2273,44	2097,97	92,3	Average monthly gross wages and salaries in zł
Bezrobotni zarejestrowani (stan w dniu 31 XII) w tys.	2999,6	193,6	6,5	Registered unemployed persons (as of 31 XII) in thous.
Stopa bezrobocia rejestrowanego (stan w dniu 31 XII) w %	19,0	15,0	x	Registered unemployment rate (as of 31 XII) in %

INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA
MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS

Długość sieci (stan w dniu 31 XII) w km:				Network (as of 31 XII) in km:
wodociągowej rozdzielczej.....	239179,6	15528,8	6,5	distribution water-line
kanalizacyjnej rozdzielczej ^b	73867,3	6479,1	8,8	distribution sewerage ^b
gazowej	120556,6	21485,6	17,8	gas-line
Zasoby mieszkaniowe (stan w dniu 31 XII):				Dwellings stocks (as of 31 XII):
mieszkania: w tysiącach	12683,4	1010,9	8,0	dwellings: in thousands
na 1000 ludności	332	310	93,3	per 1000 population
izby: w tysiącach	46723,3	3828,7	8,2	rooms: in thousands
na 1000 ludności.....	1224	1174	95,9	per 1000 population
powierzchnia użytkowa mieszkań: w tysiącach m ²	875493,7	74260,9	8,5	usable floor space of dwellings: in thousand m ²
na 1000 ludności w m ²	22934	22778	99,3	per 1000 population in m ²
Mieszkania oddane do użytkowania: w tysiącach.....	108,1	10,8	10,0	Dwellings completed: in thousands
na 1000 ludności:				per 1000 population:
mieszkania	2,8	3,3	117,9	dwellings
izby	12,6	14,8	117,5	rooms
powierzchnia użytkowa miesz- kań w m ²	304,3	347,8	114,3	usable floor space of dwellings in m ²

^a Według faktycznego miejsca pracy. ^b Łącznie z kolektorami.

^a By actual workplace. ^b Including collectors.

I. **WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2004 R. (cd.)**
VOIVODSHIP AND THE COUNTRY IN 2004 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska	Województwo	SPECIFICATION
	<i>Poland</i>	<i>Voivodship</i>	
	ogółem <i>total</i>	Polska = 100 <i>Poland = 100</i>	

EDUKACJA^a I WYCHOWANIE — stan na początku roku szkolnego
 EDUCATION^a — as of beginning of the school year

Uczniowie w szkołach ^b w tys.:				<i>Pupils and students in schools^b in thous.:</i>
podstawowych	2723,7	245,2	9,0	<i>primary</i>
gimnazjach	1648,7	144,8	8,8	<i>lower secondary</i>
ponadpodstawowych:				<i>upper secondary (post-primary):</i>
zasadnicze (zawodowe)	0,1	0,0	20,3	<i>basic vocational</i>
średnie:				<i>secondary:</i>
licea ogólnokształcące	6,8	0,4	6,5	<i>general</i>
zawodowe	176,1	14,2	8,0	<i>vocational</i>
ponadgimnazjalnych:				<i>upper secondary:</i>
zasadnicze szkoły zawodowe	239,2	22,9	9,6	<i>basic vocational</i>
licea ogólnokształcące	740,9	64,9	8,8	<i>general</i>
licea profilowane	234,9	16,1	6,9	<i>specialized</i>
technika	381,7	38,1	10,0	<i>technical</i>
szkoły artystyczne	22,8	2,4	10,6	<i>art schools</i>
policealnych	291,2	25,2	8,7	<i>post-secondary</i>
Dzieci w placówkach wychowania przedszkolnego ^c :				<i>Children attending pre-primary education establishments^c:</i>
w tysiącach	831,9	76,3	9,2	<i>in thousands</i>
na 1000 dzieci w wieku 3—6 lat	537	527	98,2	<i>per 1000 children aged 3—6</i>

OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA — stan w dniu 31 XII
 HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE — as of 31 XII

Pracownicy medyczni ^d :				<i>Medical personnel^d:</i>
lekarze	83372	7660	9,2	<i>doctors</i>
lekarze dentyści	10081	1102	10,9	<i>dentists</i>
pielęgniarki ^e	177501	15592	8,8	<i>nurses^e</i>
Zakłady ambulatoryjnej opieki zdrowotnej	12101	1144	9,5	<i>Health care institutions out-patient care</i>
Szpitala ogólne	790	73	9,2	<i>General hospitals</i>
Łóżka w szpitalach ogólnych w tys.	183,3	14,2	7,7	<i>Beds of general hospital in thous.</i>
Apteki ^f	9758	922	9,4	<i>Pharmacies^f</i>

^a Patrz uwagi ogólne działu „Edukacja i wychowanie”, ust. 1 i 2 na str. 179. ^b Bez szkół dla dorosłych, z wyjątkiem szkół policealnych. ^c W przedszkolach i oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych. ^d Łącznie z lekarzami, pielęgniarkami odbywającymi staż. ^e Łącznie z magistrami pielęgniarstwa. ^f Bez aptek w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej.

^a See general notes of the chapter “Education”, item 1 and 2 on page 179. ^b Excluding schools for adult, excluding post-secondary schools. ^c In nursery school and pre-primary sections of primary schools. ^d Doctors, nurses including interns. ^e Including master of nursing. ^f Excluding pharmacies in in-patient health care facilities.

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2004 R. (cd.)
VOIVODSHIP AND THE COUNTRY IN 2004 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska	Województwo	SPECIFICATION
	Poland	Voivodship	
	ogółem		
		total	Poland = 100

KULTURA. TURYSTYKA
CULTURE. TOURISM

Biblioteki publiczne (łącznie z filiami; stan w dniu 31 XII)	8653	769	8,9	Public libraries (including branches; as of 31 XII)
Księgozbiór bibliotek publicznych (stan w dniu 31 XII) w tys. wol.	134455,4	10675,3	7,9	Public library collections (as of 31 XII) in thous. vol.
Muzea (stan w dniu 31 XII)	668	103	15,4	Museums (as of 31 XII)
Zwiedzający muzea i wystawy w tys.	17504,6	4943,1	28,2	Museum and exhibition visitors in thous.
Kina stałe (stan w dniu 31 XII)	544	49	9,0	Fixed cinemas (as of 31 XII)
Widzowie w kinach stałych w tys.	33268,5	3450,4	10,4	Audience in fixed cinemas in thous.
Turystyczne obiekty zbiorowego zakwaterowania w tys.:				Collective tourist accommodation establishments in thous.:
miejsca noclegowe (stan w dniu 31 VII)	584,6	65,3	11,2	number of beds (as of 31 VII)
korzystający z noclegów	15745,7	2305,1	14,6	tourists accommodated

ROLNICTWO I LEŚNICTWO
AGRICULTURE AND FORESTRY

Użytki rolne ^a (stan w czerwcu) w tys. ha	16327,4	744,6	4,6	Agricultural land ^a (as of June) in thous. ha
grunty orne	12684,6	485,4	3,8	arable land
sady (łącznie ze szkółkami drzew i krzewów)	277,6	13,4	4,8	orchards (including nurseries)
łąki i pastwiska trwale	3365,2	245,8	7,3	permanent meadows and pastures
Powierzchnia zasiewów (stan w czerwcu) w tys. ha:				Sown area (as of June) in thous. ha:
zboża ogółem	8377,3	262,3	3,1	total cereals
ziemniaki	713,3	57,8	8,1	potatoes
warzywa gruntowe	207,8	21,6	10,4	field vegetables
Zbiory w tys. t:				Production in thous. t:
zboża ogółem	29635,2	873,1	3,0	total cereals
ziemniaki	13998,7	983,2	7,0	potatoes
warzywa gruntowe	4916,1	623,9	12,7	field vegetables
Plony z 1 ha w dt:				Yields per 1 ha in dt:
zboża ogółem	35,4	33,3	94,1	total cereals
ziemniaki	196	170	86,7	potatoes
Powierzchnia gruntów leśnych (stan w dniu 31 XII) w tys. ha	9170,9	435,7	4,8	Forest land (as of 31 XII) in thous. ha

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO
INDUSTRY AND CONSTRUCTION

Produkcja sprzedana przemysłu (ceny bieżące):				Sold production of industry (current prices):
w milionach złotych	678521,4	43427,8	6,4	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	17772	13337	75,0	per capita in zł
Sprzedaż produkcji budowlano-montażowej ^b (ceny bieżące):				Sales of construction and assembly production ^b (current prices):
w milionach złotych	72687,9	5613,7	7,7	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	1904	1724	90,5	per capita in zł

^a Według granic administracyjnych; bez gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych. ^b Zrealizowanej przez podmioty budowlane — według miejsca wykonywania robót.

^a By administrative borders; excluding non-farm land. ^b Realized by construction units — by place of performing works.

I. **WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2004 R. (cd.)**
VOIVODSHIP AND OF THE COUNTRY IN 2004 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska	Województwo		SPECIFICATION
	Poland	Voivodship		
	ogółem total	Polska = 100 Poland = 100		

TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ — stan w dniu 31 XII
TRANSPORT AND COMMUNICATIONS — as of 31 XII

Drogi publiczne o twardej nawierzchni (miejskie i zamiejskie) w km... w tym o nawierzchni ulepszonej w %.....	252273 89,0	21765 84,7	8,6 x	Hard surface public roads (urban and non-urban) in km of which improved in %
Samochody zarejestrowane ^a w tys. szt:				Registered cars ^a in thous. units:
osobowe.....	11975,2	1002,3	8,4	passenger cars
ciężarowe i ciągniki siodłowe.....	2391,6	188,3	7,9	lorries and road tractors
Placówki pocztowe	8350	635	7,6	Post offices
Telefoniczne łącza główne ^b :				Fixed main line ^b :
w tysiącach	12544,7	1012,7	8,1	in thousands
na 1000 ludności	328,6	310,6	94,5	per 1000 population
w tym standardowe łącza główne w tys.	11180,6	912,4	8,2	of which standard main line in thous.

HANDEL — stan w dniu 31 XII
TRADE — as of 31 XII

Sklepy	370883	32250	8,7	Shops
Liczba ludności na 1 sklep.....	103	101	98,1	Population per shop

FINANSE PUBLICZNE
PUBLIC FINANCE

Budżety gmin ^c				Budgets of gminas ^c
Dochody:				Revenue:
w milionach złotych.....	40308,5	3467,1	8,6	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł.....	1591	1510	94,9	per capita in zł
Wydatki:				Expenditure:
w milionach złotych.....	40941,8	3572,7	8,7	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł.....	1616	1556	96,3	per capita in zł
Budżety miast na prawach powiatu				Budgets of cities with powiat status
Dochody:				Revenue:
w milionach złotych.....	31753,8	2285,4	7,2	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł.....	2472	2379	96,2	per capita in zł
Wydatki:				Expenditure:
w milionach złotych.....	32136,7	2444,8	7,6	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł.....	2501	2545	101,8	per capita in zł
Budżety powiatów				Budgets of powiats
Dochody:				Revenue:
w milionach złotych.....	12471,4	958,7	7,7	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł.....	492	418	85,0	per capita in zł
Wydatki:				Expenditure:
w milionach złotych.....	12444,7	956,7	7,7	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł.....	491	417	84,9	per capita in zł
Budżety województw				Budgets of voivodships
Dochody:				Revenue:
w milionach złotych.....	6970,3	486,1	7,0	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł.....	183	149	81,4	per capita in zł
Wydatki:				Expenditure:
w milionach złotych.....	5863,6	423,7	7,2	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł.....	154	130	84,4	per capita in zł

^a Na podstawie danych ujętych w systemie „Pojazd” wraz z około 8% szacunkiem dotyczącym ogólnej liczby pojazdów niewprowadzonych do tego systemu do momentu przekazania danych do GUS. ^b Dane dotyczą operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej. ^c Bez dochodów i wydatków gmin mających również status miasta na prawach powiatu.

^a On the basis of data comprised in the system “Pojazd” including about 8% estimation concerning the total number of vehicles not entered in this system till the moment of passing data to CSO. ^b Data concern operators of the public telecommunication network. ^c Excluding revenue and expenditure of gminas which are also cities with powiat status.

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2004 R. (dok.)
VOIVODSHIP AND OF THE COUNTRY IN 2004 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska	Województwo	SPECIFICATION
	Poland	Voivodship	
	ogółem total		

INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE
INVESTMENTS. FIXED ASSETS

Nakłady inwestycyjne (ceny bieżące):				Investment outlays (current prices):
w milionach złotych	120466,7	9185,8	7,6	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	3155	2821	89,4	per capita in zl
Wartość brutto środków trwałych (stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne):				Gross value of fixed assets (as of 31 XII; current book-keeping prices):
w milionach złotych	1747888,7	125498,9	7,2	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	45788	38494	84,1	per capita in zl

PRYWATYZACJA. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ
PRIVATIZATION. ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY

Przedsiębiorstwa państwowe objęte procesem prywatyzacji ^a	5511	352	6,4	State owned enterprises included in the privatization process ^a
skomercjalizowane	1569	112	7,1	commercialized
objęte prywatyzacją bezpośrednią	2090	149	7,1	included in direct privatization
w tym sprywatyzowane	2015	140	6,9	of which privatized
poddane likwidacji	1852	91	4,9	subject to liquidation
w tym zlikwidowane	961	47	5,0	of which liquidated
Podmioty gospodarki narodowej zarejestrowane w rejestrze REGON ^b (stan w dniu 31 XII)	3576830	288773	8,1	Entities of the national economy recorded in the REGON register ^b (as of 31 XII)
sektor publiczny	134513	9047	6,7	public sector
sektor prywatny	3442317	279726	8,1	private sector

RACHUNKI REGIONALNE W 2003 R.
REGIONAL ACCOUNTS IN 2003

Produkt krajowy brutto (ceny bieżące):				Gross domestic product (current prices):
w milionach złotych	816080,6	60156,8	7,4	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	21366	18522	86,7	per capita in zl
Wartość dodana brutto (ceny bieżące):				Gross value added (current prices):
w milionach złotych	709165,7	52275,7	7,4	in million zlotys
na 1 pracującego w zł	54741	47629	87,0	per 1 employed person in zl
Nominalne dochody do dyspozycji brutto w sektorze gospodarstw domowych:				Gross nominal disposable income in the households sector:
w milionach złotych	577787,5	44863,8	7,8	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	15127	13813	91,3	per capita in zl

^a W okresie od 1 VIII 1990 r. do 31 XII 2004 r.; bez państwowych przedsiębiorstw gospodarki rolnej włączonych do Zasobu Własności Rolnej Skarbu Państwa. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

^a From 1 VIII 1990 to 31 XII 2004; excluding state farms incorporated into the Agricultural Property Stock of the State Treasury. ^b Excluding persons tending private farms.